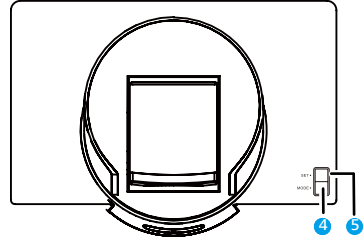
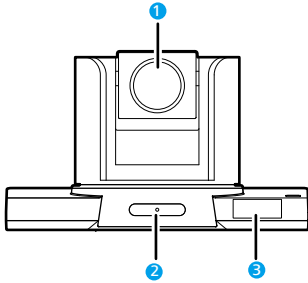
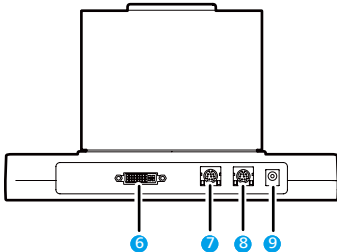


Appearance



- ❶ **Lens:** 12× optical zoom.
- ❷ **Status indicator:** Indicates the operating status of the device (running, dormant, or faulty).
- ❸ **LCD:** displays device settings.
- ❹ **MODE button:** Selects an operating mode.
- ❺ **SET button:** Selects IR, VIDEO, or FLIP.



- ❻ **HD-DVI interface:** DVI/YPrPb video output interface.
- ❼ **COM OUT interface:** maintenance interface.
- ❽ **COM IN interface:** used to connect a control cable to the camera, transmit control commands sent by the HD video terminal, and forward infrared signals.
- ❾ **Power interface:** used to connect a power cable to the camera.

Installation

Place the camera on a flat surface.

If you have to place the camera on an inclined surface, ensure that the angle of the surface to the horizontal is less than ± 15 degrees so that the movement of the camera is guaranteed.

You can also use the following methods to install the camera:

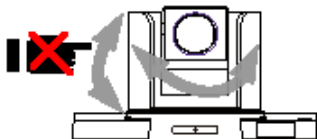
- Fix the L-shaped bracket (an optional accessory) on a wall. Then use adjustable screws (1/4"-20UNC) to fix the camera on the L-shaped bracket.
- Use a tripod to fix the camera, you must purchase a tripod separately.

Power the camera on.

The camera has no power switch. The camera powers on automatically after you connect all the cables and power on the power module. After about 12 seconds, the camera's head turns to the position it was in when it was last powered off.

Check the status indicator

- Green: The camera is working properly.
- Blinking in red or alternately in red and green: A mechanical problem occurs.



When the camera is on, do not interfere in any way with the motorized pan-tilt head or stop the turning of the head.

Settings

SET	MODE	Description
IR	ON	Enables or disables the transmission of infrared remote-control signal from the camera to the HD video terminal.
	OFF	
VIDEO	1080p 30	Specifies the video resolution and frame rate.
	1080p 25	
	720p 60	
	720p 50	
FLIP	ON	Enables or disables video flipping.
	OFF	
LINK	ON	Enables or disables the serial port cascading function.
	OFF	Note: When this function is enabled, camera upgrade operations are not available.

To use the buttons:

1. Press the SET button to select IR, VIDEO, or FLIP.
2. Press the MODE button to switch between modes. You can switch to one mode at each pressing.
3. Press the SET button to confirm the settings.

If the text blinks, the settings have not taken effect. In this case, press the SET button for the settings to take effect.

Specifications

Item	Specification
Video signal	720p 60 specification: 720p 50/60 1080p 30 specification: 1080p 25/30 720p 50/60
Image device	1/2.5 type CMOS ~4 megapixels
Lens	12×(optical) f=5 – 60 mm F1.8 – F2.5
Horizontal angle	5.8 degrees (TELE end) to 70 degrees (WIDE end) (wide-angle lens is installed)
Minimum illumination	2.0lx (F1.8 50IRE)
Pan/tilt	Horizontal: ±100 degrees Maximum pan speed: 80 degrees/sec Vertical: ±25 degrees Maximum tilt speed: 25 degrees/sec
Video output	HD-DVI: DVI-I type, DVI/YPrPb
Control input/output	RS-232 serial port
Input voltage	19 – 24 V DC < 30 W Adapter: 100 – 240 V AC, 50/60Hz
Operating temperature	0°C to 40°C
Dimensions	W × H × D = 245 mm × 150 mm × 178 mm

Precautions

Keep the device dry, and prevent physical damage due to impact or collision during storage, transportation, and operation of the device.

Do not dismantle the device by yourself. In case of any fault, contact the appointed maintenance center for assistance or repair.

Place the device on a stable surface.

Do not allow children to play with the device or accessories. Swallowing the accessories may be fatal.

Keep the power plug clean and dry, to prevent electric shock or other dangers.

Before cleaning the device, stop using it and disconnect the power supply.

Do not press or scratch the lens and the LCD.

Do not touch the lens or LCD with rubber or plastic materials for prolonged periods of time. This will deteriorate their surface gloss.

At the end of its life, do not dispose of the device or its battery in a garbage can. Dispose of it according to the local regulations on disposing of device packing materials, exhausted batteries and electronic equipment, and in an environmentally friendly way.

For more information about the precautions to take, consult your device provider.

This is a class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take preventative measures.

Please observe national and local regulations in the location where product is to be used. The use of this product may be restricted in some or all countries of European Union.

FAQ

Q	Why cannot I perform a pan, tilt, or zoom operation on the camera?
A	1. The serial connection between the camera and the HD video terminal is incorrect. 2. The serial port or camera type of the HD video terminal is set incorrectly.
Q	Why does not the monitor connected to the HD video terminal display images?
A	1. The cable connection between the camera and the HD video terminal is incorrect. 2. The input and output settings of the HD video terminal are incorrectly configured. 3. The HD video terminal does not support the camera's video format.

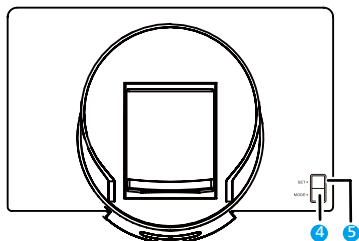
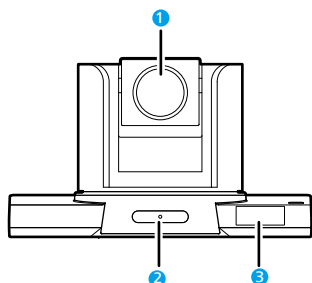
Packing List

Item	Description
Camera	Captures video images.
Power adapter	Converts AC to DC.
Power cable	Connects the power adapter to the the power socket of an AC power supply.
Screws	Used to fix the camera on the L-shaped bracket.
Quick Guide	Describes how to use the camera (this document).
Safety Precautions	Describes the precautions that must be taken.
Certificate of Quality	Certifies that the camera has passed quality tests and meets related quality requirements.
Warranty Card	Required to receive after-sales services.

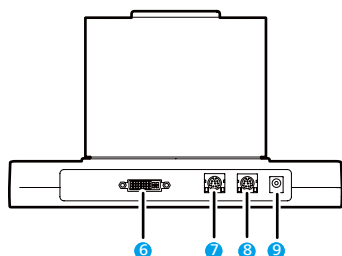
You need to prepare the following items:

- A device used to receive and display the video, such as a video terminal.
- A video cable with an SDI or DVI interface.
- A control cable used to connect and control the camera if you want to control camera's movement.

Aspecto



- ❶ Lente: zoom óptico de 12x
- ❷ Indicador de estado: indica el estado operativo del dispositivo (en funcionamiento, en estado de suspensión o con fallas).
- ❸ LCD: muestra los ajustes del dispositivo.
- ❹ Bot ó n MODE: permite seleccionar el modo de operaci ó n.
- ❺ Bot ó n SET: permite seleccionar IR, VIDEO o FLIP.



- ❻ Interfaz HD-DVI: interfaz de salida de v í deo DVI/YPrPb.
- ❼ Interfaz COM OUT: interfaz de mantenimiento.
- ❽ Interfaz COM IN: se utiliza para conectar un cable de control a la c á mara, transmitir comandos de control enviadas por el terminal de v í deo HD y reenviar se ñ ales infrarrojas.
- ❾ Interfaz de alimentaci ó n: se utiliza para conectar un cable de alimentaci ó n a la c á mara.

Instalaci3n

Coloque la c á mara sobre una superficie plana.

Si necesita colocar la c á mara en una superficie inclinada, aseg úrese de que la inclinaci3n de la superficie con respecto a una l ínea horizontal sea menor que ± 15 grados para que se pueda garantizar el movimiento de la c á mara.

• Tambi3n puede utilizar los siguientes m3todos para instalar la c á mara:

Monte la m3nsula con forma de L (accesorio opcional) en una pared. Utilice tornillos ajustables (1/4"-20UNC) para montar la c á mara en la m3nsula en forma de L.

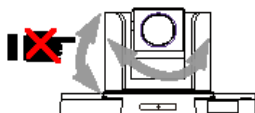
• Utilice un trípode para sujetar la c á mara. El trípode se debe comprar por separado.

Encienda la c á mara.

La c á mara no tiene interruptor de encendido. La c á mara se enciende autom áticamente una vez conectados todos los cables y encendido el m3dulo de alimentaci3n. Despu3s de unos 12 segundos, la cabeza de la c á mara toma la posici3n que ten ía la ú ltima vez que se apag3.

Verifique el indicador de estado.

- Verde: la c á mara est á funcionando normalmente.
- Parpadea en rojo o alternativamente en rojo y verde: hay un problema mec ánico.



Cuando la cámara esté encendida, no interfiera de ningún modo con el cabezal motorizado con función panorámica e inclinable ni detenga la rotación del mismo.

Ajustes

SET	MODE	Descripción
IR	ON	Habilita o deshabilita la transmisión de señales infrarrojas de control remoto desde la cámara hasta el terminal de video HD.
	OFF	
VIDEO	1080p 30	Especifica la resolución del video y la velocidad de los cuadros.
	1080p 25	
	720p 60	
	720p 50	
FLIP	ON	Habilita o deshabilita la función flip de video.
	OFF	
LINK	ON	Habilita o deshabilita la función de puerto serie en cascada.
	OFF	Nota: cuando se habilita esta función, no están disponibles las operaciones de actualización de la cámara.

Para utilizar los botones:

1. Pulse el botón SET para seleccionar IR, VIDEO, FLIP o LINK.
2. Pulse el botón MODE para cambiar de modo. Cada vez que pulsa el botón, se cambia de modo.
3. Pulse el botón SET para confirmar los ajustes.

Si el texto parpadea, los ajustes no se implementaron. En este caso, pulse el botón SET para que los ajustes se implementen.

Especificaciones

Ítem	Especificación
Señal de video	Especificación 720p 60: 720p 50/60 Especificación 1080p 30: 1080p 25/30 720p 50/60
Dispositivo de imágenes	CMOS tipo 1/2,5 de 4 megapíxeles
Lente	12× (óptica) f=5—60 mm F1.8—F2.5
Ángulo horizontal	5,8 grados (TELE end) a 70 grados (WIDE end) (se instaló un objetivo gran angular)
Mínimo iluminación	2.0lx (F1.8 50IRE)
Panorámica/inclinación	Horizontal: ±100 grados Velocidad máxima de paneo: 80 grados/seg Vertical: ±25 grados Velocidad máxima de inclinación: 25 grados/seg
Salida de video	HD-DVI: Tipo DVI-I, DVI/YPrPb
Control de entrada/salida	Puerto serie RS-232
Voltaje de entrada	19—24 V CC < Adaptador de 30 W: 100—240 V CA, 50/60Hz
Temperatura de operación	0 °C a 40 °C
Dimensiones	Ancho x Alto x Profundidad = 245 mm × 150 mm × 178 mm

Precauciones

Mantenga el dispositivo seco y evite daños físicos causados por impactos o golpes durante el almacenamiento, el transporte y la operación del dispositivo.

No desarme el dispositivo. Ante una falla, comuníquese con el centro de mantenimiento autorizado para su reparación o para recibir asistencia.

Coloque el dispositivo sobre una superficie estable.

No permite que los niños jueguen con el equipo ni con sus accesorios. Su ingesta podría causarles la muerte.

Mantenga el enchufe seco y limpio para evitar descargas eléctricas u otras situaciones peligrosas.

Antes de limpiar el dispositivo, deje de usarlo y desconéctelo de la fuente de alimentación.

No presione ni raye las lentes ni la pantalla LCD.

No toque las lentes ni la pantalla LCD con materiales de goma o plástico por períodos de tiempo prolongados. Esto puede deteriorar el brillo de las superficies.

Cuando finalice su vida útil, no deseche el dispositivo ni la batería en un recipiente para residuos.

Deséchelos en una manera ecológica y de acuerdo con las reglamentaciones locales para materiales de embalaje de dispositivos, baterías agotadas y equipos electrónicos.

Para mayor información sobre las precauciones a tener en cuenta, comuníquese con el proveedor del dispositivo. Este es un producto de clase A. En un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias de radio. En ese caso, se aconseja al usuario tomar medidas preventivas.

Cumpla con la reglamentación nacional y local vigente en el lugar donde se utilizará el producto. El uso de este producto puede estar restringido en algunos o en todos los países de la Unión Europea.

Preguntas frecuentes (FAQ)

P	¿Por qué no puedo realizar operaciones de paneo, inclinación o zoom con la cámara?
R	1. La conexión en serie entre la cámara y el terminal de vídeo HD es incorrecta. 2. El puerto serie o el tipo de cámara del terminal de vídeo HD no están configurados correctamente.
P	¿Por qué el monitor conectado al terminal de vídeo HD no muestra imágenes?
R	1. La conexión del cable entre la cámara y el terminal de vídeo HD no es correcta. 2. Los ajustes de entrada y salida del terminal de vídeo HD no están configurados correctamente. 3. El terminal de vídeo HD no soporta el formato de vídeo de la cámara.

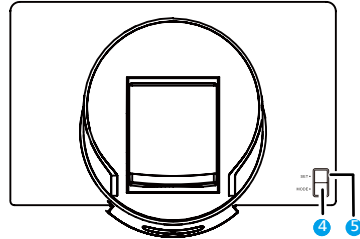
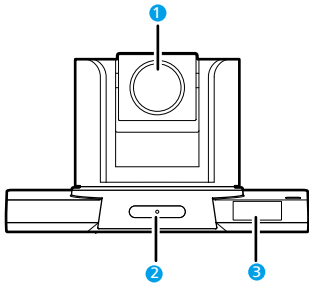
Lista de empaque

Ítem	Descripción
Cámara	Captura imágenes de vídeo.
Adaptador de corriente	Convierte CA en CC.
Cable de alimentación	Conecta el adaptador de corriente a la toma de corriente de una fuente de alimentación CA.
Tornillos	Se utilizan para sujetar la cámara a la ménsula en forma de L.
Guía rápida	Describe cómo usar la cámara (este documento).
Precauciones de seguridad	Describe las precauciones que se deben tomar.
Certificado de calidad	Certifica que la cámara aprobó las pruebas de calidad y cumple con los <u>requerimientos de calidad relacionados</u> .
Certificado de garantía	Se debe presentar para acceder a los servicios de postventa.

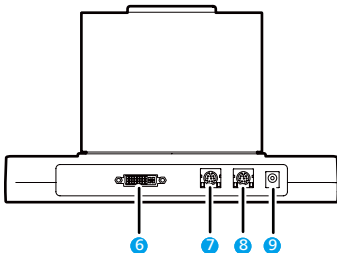
Se deben preparar los siguientes elementos:

- Dispositivo utilizado para recibir y mostrar vídeos, como un terminal de vídeo.
- Un cable de vídeo con una interfaz SDI o DVI.
- Un cable de control se utiliza para conectar y controlar la cámara, en caso de que se quiera controlar el movimiento de la cámara.

■ Äußere Erscheinung



- ❶ **Linse:** 12× optische Vergrößerung.
- ❷ **Statusanzeige:** Zeigt den Betriebszustand des Geräts an (wird ausgeführt, inaktiv oder fehlerhaft).
- ❸ **LCD:** zeigt Geräteeinstellungen.
- ❹ **Taste MODE (Modus):** Wählt einen Betriebsmodus.
- ❺ **Taste SET (Einrichten):** Wählt IR, VIDEO oder FLIP.



- ❻ **HD-DVI-Schnittstelle:** DVI/YPrPb-Videoausgangs-Schnittstelle.
- ❼ **COM OUT-Schnittstelle:** Wartungsschnittstelle.
- ❽ **COM IN-Schnittstelle:** Wird verwendet, um ein Steuerkabel an die Kamera anzuschließen, Steuerbefehle zu übermitteln, die vom HD-Video-Terminal gesendet werden, und um Infrarot-Signale weiterzuleiten.
- ❾ **Netzschnittstelle:** Wird verwendet, um ein Stromversorgungskabel an die Kamera anzuschließen.

■ Installation

Platzieren Sie die Kamera auf einer flachen Oberfläche.

Wenn Sie die Kamera auf geeigneten Untergrund stellen müssen, achten Sie darauf, dass der Winkel der Oberfläche kleiner als ± 15 Grad zur Waagerechten ist, so dass die Bewegung der Kamera gewährleistet ist.

Sie können auch die folgenden Methoden verwenden, um die Kamera zu installieren:

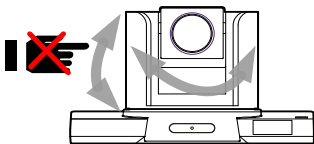
- Fixieren Sie den L-förmigen Montagewinkel (optionales Zubehör) an der Wand. Dann verwenden Sie verstellbare Schraubfüße (1/4"-20 UNC), um die Kamera an dem L-förmigen Montagewinkel zu fixieren.
- Um ein Stativ zum Fixieren der Kamera zu verwenden, müssen Sie ein Stativ separat erwerben.

Schalten Sie die Kamera ein.

Die Kamera verfügt über keinen Stromversorgungsschalter. Die Kamera schaltet sich automatisch ein, nachdem Sie alle Kabel angebracht und das Strommodul eingeschaltet haben. Nach ca. 12 Sekunden steht der Kamerakopf an der Position, an der er sich befand, als Sie die Kamera zuletzt ausgeschaltet haben.

Prüfen Sie die Statusanzeige.

- Grün: Die Kamera funktioniert ordnungsgemäß.
- Blinkt rot oder abwechselnd rot und grün: Ein mechanisches Problem ist aufgetreten.



Wenn die Kamera eingeschaltet ist, passen Sie auf, nicht mit dem motorisierten Schwenkneigekopf in Berührung zu kommen oder das Drehen des Kopfes zu stoppen.

Einstellungen

SET	MODE	Beschreibung
IR	EIN	Aktiviert oder deaktiviert die Übertragung von Infrarot-
	AUS	Fernbedienungssignalen von der Kamera auf das HD-Video-Terminal.
VIDEO	1080p 30	Legt Videoauflösung und Bildfrequenz fest.
	1080p 25	
	720p 60	
	720p 50	
FLIP	EIN	Aktiviert oder deaktiviert das Kippen von Video.
	AUS	
LINK	EIN	Aktiviert oder deaktiviert die Kaskadierung der seriellen Schnittstelle.
	AUS	Hinweis: Wenn diese Funktion aktiviert ist, steht die Aktualisierungsfunktion der Kamera nicht zur Verfügung.

So verwenden Sie die Tasten:

1. Drücken Sie die Taste SET, um IR, VIDEO, FLIP oder LINK zu wählen.
2. Drücken Sie die Taste MODE, um zwischen den Modi zu wechseln. Sie können bei jedem Drücken in einen anderen Modus wechseln.
3. Drücken Sie die Taste SET, um die Einstellungen zu bestätigen.

Wenn der Text blinkt, wurden die Einstellungen nicht angenommen. In diesem Fall drücken Sie die Taste SET, um die Einstellungen wirksam werden zu lassen.

Spezifikationen

Element	Spezifikation
Video-Signal	720p 60 Spezifikation: 720p 50/60 1080p 30 Spezifikation: 1080p 25/30 720p 50/60
Bildeinheit	Typ 1/2,5 CMOS ~ 4 Megapixel
Linse	12 × (optisch) f=5 – 60 mm F1,8 – F2,5
Horizontaler Winkel	5.8 Grad (TELE Ende) bis 70 Grad (WEIT Ende) (mit installiertem Weitwinkel-Objektiv)
Mindest Lichtstärke	2 lx (F1,8 50 IRE)
Schwenk/Neigung	Horizontal: ±100 Grad Maximale Schwenkgeschwindigkeit: 80 Grad/Sek. Vertikal: ±25 Grad Maximale Neigungsgeschwindigkeit: 25 Grad/Sek.
Videoausgang	HD-DVI: Typ DVI-I , DVI/YPrPb
Steuerungseingang/ausgang	RS-232 serieller Port
Eingangsspannung	19 – 24 V Gleichstrom < 30 W Adapter: 100 – 240 V Wechselstrom, 50/60Hz
Betriebstemperatur	0°C bis 40°C
Abmessungen	B × H × T = 245 mm × 150 mm × 178 mm

Sicherheitsmaßnahmen

Halten Sie das Gerät trocken und verhindern Sie physischen Schäden durch Aufprall oder Kollisionen während der Lagerung, des Transports und der Bedienung des Gerätes.

Demontieren Sie das Gerät nicht. Bei Fehlern wenden Sie sich für Hilfe und Reparatur an das autorisierte Wartungscenter.

Gerät auf eine stabile Unterlage stellen.

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät oder Zubehör spielen. Schlucken des Zubehörs kann tödlich sein.

Halten Sie den Netzstecker sauber und trocken, um Stromschläge oder andere Gefahren zu verhindern.

Vor dem Reinigen das Gerät nicht mehr benutzen und den Netzstecker ziehen.

Das Objektiv und die LCD-Anzeige nicht drücken oder kratzen.

Berühren Sie das Objektiv oder die LCD-Anzeige nicht für längere Zeit mit Gummi oder Kunststoffen. Dies führt zu einer Verminderung des Oberflächenglanzes.

Zum Entsorgen das Gerät oder die Batterie nicht in den Mülleimer werfen. Entsorgen Sie sie es gemäß den örtlichen Bestimmungen über die Entsorgung von Verpackungsmaterial, verbrauchte Batterien und elektronische Ausrüstung und auf eine umweltfreundliche Art und Weise.

Für weitere Informationen über die Sicherheitsmaßnahmen, wenden Sie sich an Ihren Geräteanbieter.

Dieses Gerät ist ein Produkt der Klasse A. Es kann in einem Wohngebiet Störungen verursachen. In diesem Fall ist der Benutzer gehalten, entsprechende Maßnahmen zu ergreifen.

Beachten Sie nationale und lokale Vorschriften des Bereichs, an dem das Produkt verwendet wird. In einigen oder allen Ländern der Europäischen Union können Beschränkungen für den Gebrauch bestehen.

F&A

F	Warum kann ich kein Schwenken, Kippen oder Vergrößern mit der Kamera durchführen?
A	1. Die serielle Verbindung zwischen Kamera und dem HD-Video-Terminal ist falsch. 2. Der serielle Port oder der Kameratyp für das HD-Video-Terminal ist nicht korrekt eingestellt.
F	Warum zeigt der an das HD-Video-Terminal angeschlossene Monitor keine Bilder an?
A	1. Die serielle Verbindung zwischen Kamera und dem HD-Video-Terminal ist falsch. 2. Die Eingangs- und Ausgangeinstellungen des HD-Video-Terminals sind falsch konfiguriert. 3. Das HD-Video-Terminal unterstützt das Videoformat der Kamera nicht.

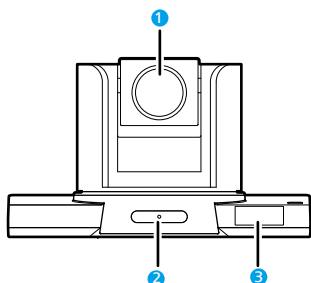
Verpackungsliste

Element	Beschreibung
Kamera	Nimmt Video auf.
Netzadapter	Wandelt Wechselstrom in Gleichstrom.
Stromversorgungskabel	Verbindet das Netzteil mit einer Wechselstrom-Steckdose.
Schrauben	Zum Fixieren der Kamera an dem L-förmigen Montagewinkel.
Kurzanleitung	Beschreibt, wie die Kamera zu verwenden ist (dieses Dokument).
Vorsichtsmaßnahmen	Beschreibt die zu ergreifenden Vorsichtsmaßnahmen.
Qualitätszertifikat	Bescheinigt, dass die Kamera Qualitätsprüfungen bestanden hat und entsprechende Qualitätsanforderungen erfüllt.
Garantiekarte	Notwendig, um Kundendienst zu erhalten.

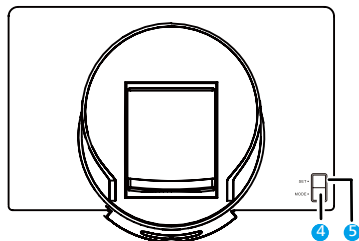
Sie müssen folgende Elemente vorbereiten:

- Ein Gerät zum Empfangen und Anzeigen von Videos, z. B. ein Video-Terminal.
- Ein Video-Kabel mit einer SDI- oder DVI-Schnittstelle.
- Ein Steuerkabel zum Verbinden mit und Steuern der Kamera, wenn Sie die Bewegung der Kamera steuern möchten.

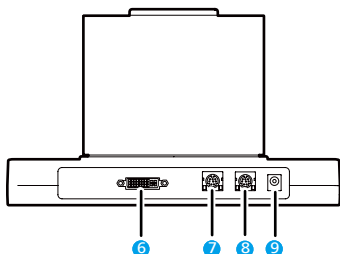
Apparence



- ❶ **Objectif** : zoom optique 12 × .
- ❷ **Témoin d'état** : indique l'état de fonctionnement de l'appareil (en cours d'exécution, en veille ou défaillant).
- ❸ **Écran LCD** : affiche les paramètres de l'appareil.



- ❹ **Bouton MODE** : permet de sélectionner un mode d'utilisation.
- ❺ **Bouton SET** : permet de sélectionner IR, VIDEO ou FLIP.



- ❻ **Interface HD-DVI** : Interface de sortie vidéo DVI/YPbPr.
- ❼ **Interface de sortie COM OUT** : Interface de maintenance.
- ❽ **Interface d'entrée COM IN** : permet de connecter le câble de contrôle de la caméra, de transmettre les commandes envoyées par le terminal vidéo HD et de transmettre les signaux infrarouges.
- ❾ **Interface d'alimentation** : permet de connecter un câble d'alimentation à la caméra.

Installation

Disposez la caméra sur une surface plane.

Si vous devez placer la caméra sur une surface inclinée, assurez-vous que l'angle de cette surface est inférieur à ± 15 degrés pour que la caméra puisse effectuer ses mouvements.

Vous pouvez également recourir aux méthodes suivantes pour installer la caméra :

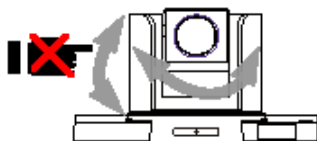
- Fixez l'équerre (accessoire optionnel en forme de L) à un mur. Utilisez ensuite les vis ajustables (1/4"-20UNC) pour fixer la caméra à l'équerre.
- Utilisez un trépied pour fixer la caméra. Le trépied doit être acheté séparément.

Activer la caméra.

La caméra n'est munie d'aucun interrupteur. Elle se met en marche automatiquement une fois les câbles connectés et le module d'alimentation activé. Après 12 secondes environ, la caméra revient à sa dernière position avant extinction.

Contrôler le témoin d'état.

- Vert : La caméra fonctionne correctement.
- Clignotement rouge ou rouge et vert par alternance : Un problème mécanique est survenu.



Lorsque la caméra est active, prenez garde à ne pas perturber les mouvements verticaux et horizontaux de la tête motorisée et ne les bloquez pas.

Paramètres

SET	MODE	Description
IR	ON	Active ou désactive la transmission du signal infrarouge entre la caméra et le terminal vidéo HD.
	OFF	
VIDÉO	1080p 30	Indique la résolution vidéo et la fréquence de prise de vue.
	1080p 25	
	720p 60	
	720p 50	
FLIP	ON	Active ou désactive la fonction de renversement de la vidéo.
	OFF	
LINK	ON	Active ou désactive la fonction de mise en cascade de port série.
	OFF	Remarque : Lorsque cette fonction est activée, les opérations de mise à niveau de la caméra ne sont pas disponibles.

Comment utiliser les boutons :

1. Appuyez sur le bouton SET pour sélectionner IR, VIDÉO, FLIP ou LINK.
2. Appuyez sur le bouton MODE pour basculer d'un mode à l'autre. Chaque pression permet de changer de mode.
3. Appuyez sur le bouton SET pour confirmer les paramètres.

Si le texte clignote, cela signifie que les paramètres ne sont pas appliqués. Dans ce cas, appuyez sur le bouton SET pour qu'ils prennent effet.

Spécifications

Élément	Spécifications
Signal vidéo	Spécifications 720p 60 : 720p 50/60 Spécifications 1080p 30 : 1080p 25/30 720p 50/60
Dispositif d'image	1/2.5 type CMOS ~4 mégapixels
Objectif	12×(optique) f=5 – 60 mm F1.8 – F2.5
Angle horizontal	De 5.8 degrés (aspect TÉLÉ) à 70 degrés (aspect LARGE) (un objectif grand-angle est installé)
Minimum éclairage	2.0lx (F1.8 50IRE)
Panoramique/inclinaison	Horizontal : ±100 degrés Vitesse de panoramique maximale : 80 degrés/s Vertical : ±25 degrés Vitesse d'inclinaison maximale : 25 degrés/s
Sortie vidéo	HD-DVI : DVI-I type, DVI/YPrPb
Entrée/sortie de contrôle	Port série RS-232
Tension d'entrée	19 – 24 V CC < 30 W Adaptateur : 100 – 240 V CA, 50/60Hz
Température de fonctionnement	De 0 °C à 40 °C
Dimensions :	L × H × P = 245 mm × 150 mm × 178 mm

■ Précautions

Conservez le dispositif au sec et évitez les dommages physiques dus aux impacts ou aux collisions lors du stockage, du transport ou des opérations.

Ne démontez pas vous même l'appareil. En cas de défaillance, contactez le centre d'entretien homologué pour toute aide ou réparation.

Maintenez l'appareil sur une surface stable.

Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ou ses accessoires. Avaler les accessoires peut s'avérer mortel.

Assurez-vous que la prise est propre et sèche afin d'éviter les décharges électriques ou autres situations potentiellement dangereuses.

Avant de procéder au nettoyage, arrêtez l'unité et débranchez-la de la prise d'alimentation

N'appuyez pas sur l'objectif ou l'écran LCD et ne les rayez pas.

Ne touchez pas l'objectif ou l'écran LCD de manière prolongée avec des matériaux en caoutchouc ou en plastique. Ceci pourrait détériorer leur surface brillante.

En fin de vie, ne jetez pas l'appareil ou sa batterie dans une poubelle conventionnelle. Respectez l'environnement et recyclez-les conformément aux réglementations locales relatives à la mise au rebut des emballages, des batteries usagées et des équipements électroniques.

Pour plus de détails concernant les précautions à prendre, adressez-vous à votre fournisseur.

Ce produit est un produit classe A. Ce produit pouvant générer des interférences radio dans les environnements domestiques, l'utilisateur pourra être amené à prendre des mesures préventives.

Veuillez respecter les réglementations nationales et locales du pays dans lequel l'appareil est utilisé. L'utilisation de cet appareil peut être restreinte dans certains ou dans tous les pays de l'Union européenne.

■ Foire aux questions

Q	Pourquoi l'exécution d'un panoramique, d'une inclinaison ou d'un zoom est-elle impossible avec la caméra ?
R	1. Il existe une mauvaise connexion série entre la caméra et le terminal vidéo HD. 2. La configuration du port série ou du type de la caméra du terminal vidéo HD n'est pas correcte.
Q	Pourquoi le moniteur connecté au terminal vidéo HD n'affiche-t-il aucune image ?
R	1. Il existe une mauvaise connexion série entre la caméra et le terminal vidéo HD. 2. Les paramètres d'entrée et de sortie du terminal vidéo HD ne son pas bien configurés. 3. Le terminal vidéo HD ne prend pas en charge le format vidéo de la caméra.

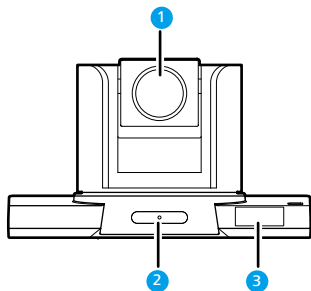
■ Contenu de l'emballage

Élément	Description
Caméra	Capture des images vidéo.
Adaptateur d'alimentation	Conversion CA vers CC.
Câble d' alimentation	Connecte l'adaptateur d'alimentation à une prise d'alimentation CA.
Vis	Permet de fixer la caméra à l'équerre (fixation en forme de L).
Guide rapide	Décrit comment utiliser la caméra (ce document).
Précautions de sécurité	Décrit les précautions à prendre.
Certificat de qualité	Certifie que la caméra a passé un test de qualité et qu'elle répond aux exigences de qualité.
Carte de garantie	Permet de bénéficier du service après-vente.

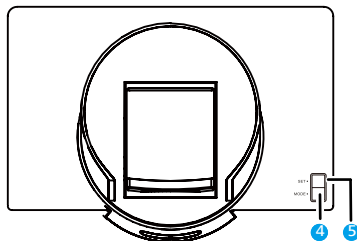
Prenez garde aux éléments suivants :

- Dispositif permettant de recevoir et d'afficher la vidéo, tel que le terminal vidéo.
- Câble vidéo pour interface SDI ou DVI.
- Câble de contrôle permettant de connecter et de contrôler les mouvements de la caméra.

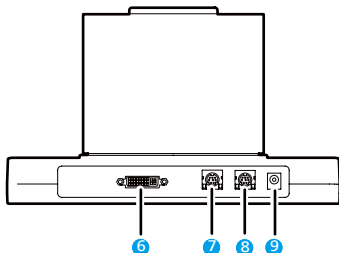
Aspecto



- 1 Lente: 12×zoom óptico.
- 2 Indicador de estado: Indica o estado de funcionamento do dispositivo (em funcionamento, em espera ou avariado).
- 3 LCD: exibe as definições do dispositivo.



- 4 Botão MODE (MODO): Selecciona um modo de funcionamento.
- 5 Botão SET (DEFINIR): Selecciona IR (INFRAVERMELHOS), VIDEO (VÍDEO) ou FLIP (INVERTER).



- 6 Interface HD-DVI: Interface de saída de vídeo DVI/YPrPb.
- 7 Interface COM OUT: interface de manutenção.
- 8 Interface COM IN: utilizada para ligar um cabo de controlo à câmara, transmitir comandos de controlo enviados pelo terminal de vídeo HD e reencaminhar sinais de infravermelhos.
- 9 Interface de alimentação: utilizada para ligar um cabo de alimentação à câmara.

Instalação

Coloque a câmara sobre uma superfície plana.

Se for necessário colocar a câmara sobre uma superfície inclinada, certifique-se de que a superfície possui um ângulo de inclinação inferior a ± 15 graus de modo a garantir o movimento da câmara

Também pode utilizar os seguintes métodos para instalar a câmara:

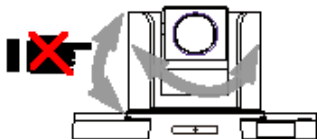
- Fixe o suporte em L (um acessório opcional) numa parede. Em seguida, utilize parafusos ajustáveis (1/4"-20UNC) para fixar a câmara no suporte em L.
- Utilize um tripé para fixar a câmara, sendo necessário adquiri-lo em separado.

Ligar a câmara.

A câmara não tem um interruptor de alimentação. A câmara liga-se automaticamente após conectar todos cabos e ligar o módulo de alimentação. Após cerca de 12 segundos, a cabeça da câmara desloca-se para a posição onde se encontrava quando foi desligada pela última vez.

Verifique o indicador de estado.

- Verde: A câmara está a funcionar correctamente.
- Vermelho intermitente ou vermelho e verde alternadamente: Ocorreu um problema mecânico.



Quando a câmara estiver ligada, não interfira com o movimento da cabeça motorizada de deslocamento horizontal/inclinação nem pare a sua rotação.

Definições

SET	MODE	Descrição
IR	ON	Activa ou desactiva a transmissão do sinal de infravermelhos do controlo remoto da câmara para o terminal de vídeo HD.
	OFF	
VIDEO	1080p 30	Especifica a resolução de vídeo e velocidade de fotogramas.
	1080p 25	
	720p 60	
	720p 50	
FLIP	ON	Activa ou desactiva a inversão de vídeo.
	OFF	
LINK	ON	Activa ou desactiva a função de disposição em cascata da porta de série.
	OFF	Nota: quando esta função está activada, as operações de actualização da câmara não estão disponíveis.

Para utilizar os botões:

1. Prima o botão SET (DEFINIR) para seleccionar IR (INFRAVERMELHOS), VIDEO (VÍDEO), FLIP (INVERTER) ou LINK (LIGAÇÃO).
2. Prima o botão MODE (MODO) para alternar entre modos. Pode alternar de modo premindo o botão.
3. Prima o botão SET (DEFINIR) para confirmar as definições.

Se o texto estiver intermitente, as definições não entraram em vigor. Nesse caso, prima o botão SET (DEFINIR) para as definições entrarem em vigor.

Especificações

Item	Especificações
Sinal de vídeo	Especificação 720p 60: 720p 50/60 1080p 30 especificação: 1080p 25/30 720p 50/60
Dispositivo de imagem	CMOS do tipo 1/2,5 ~4 megapixéis
Lente	12×(óptico) f=5 - 60 mm F1,8 - F2,5
Ângulo horizontal	5,8 graus (extremidade TELE (TELEOBJECTIVA)) a 70 graus (extremidade WIDE (GRANDE-ANGULAR)) (lente grande-angular instalada)
Iluminação mínima	2.0lx (F1,8 50IRE)
Deslocação horizontal/ inclinação	Horizontal: ± 100 graus
	Velocidade máxima de deslocação horizontal: 80 graus/seg.
	Vertical: ± 25 graus
	Velocidade máxima de inclinação: 25 graus/seg.
Saída de vídeo	HD-DVI: Tipo DVI-I, DVI/YPrPb
Entrada/saída de controlo	Porta de série RS-232
Tensão de entrada	19-24 V CC < 30 W Transformador: 100-240 V CA, 50/60 Hz
Temperatura de funcionamento	0 °C a 40 °C
Dimensões	L × A × P = 245 mm×150 mm×178 mm

Precauções

Mantenha o dispositivo seco e evite danos físicos devido a impactos ou colisões durante o armazenamento, transporte e funcionamento do dispositivo.

Não desmonte o dispositivo. Em caso de avaria, contacte o centro de manutenção nomeado para assistência ou reparação.

Coloque o dispositivo numa superfície estável.

Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo ou com os acessórios. Se engolir acessórios, tal pode ser fatal.

Mantenha a ficha da alimentação limpa e seca para evitar choques eléctricos ou outros perigos.

Antes de limpar o dispositivo, pare de utilizá-lo e desligue a fonte de alimentação.

Não pressione nem risque a lente e o LCD.

Não toque na lente ou no LCD com materiais de borracha ou plástico durante períodos de tempo prolongados.

Isso irá deteriorar a sua superfície brilhante.

No final da sua vida útil, não proceda à eliminação do dispositivo nem da respectiva bateria num caixote do lixo. Elimine-os de acordo com os regulamentos locais relativos à eliminação de materiais de embalagem de dispositivos, baterias gastas e equipamento electrónico respeitando o ambiente.

[Para obter mais informações acerca das precauções a tomar, consulte o fornecedor do dispositivo.](#)

Este é um produto classe A. Num ambiente doméstico este produto pode provocar interferência de rádio, devendo nesse caso o utilizador tomar medidas preventivas.

Cumpra os regulamentos locais nacionais aplicáveis no local de utilização do produto. A utilização deste produto poderá estar restrita em alguns ou em todos os países da União Europeia.

Perguntas frequentes

Pergunta	Por que não consigo efectuar uma operação de deslocação horizontal, inclinação ou zoom com a câmara?
Resposta	1. A ligação de série entre a câmara e o terminal de vídeo HD está incorrecta. 2. A porta de série ou o tipo de câmara do terminal de vídeo HD está definido incorrectamente.
Pergunta	Por que razão o monitor ligado ao terminal de vídeo HD não exhibe imagens?
Resposta	1. A ligação de série entre a câmara e o terminal de vídeo HD está incorrecta. 2. As definições de entrada e saída do terminal de vídeo HD estão configuradas incorrectamente. 3. O terminal de vídeo HD não suporta o formato de vídeo da câmara.

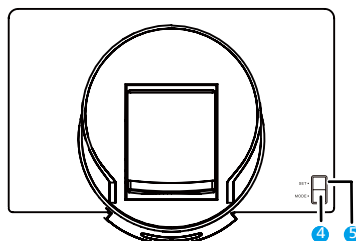
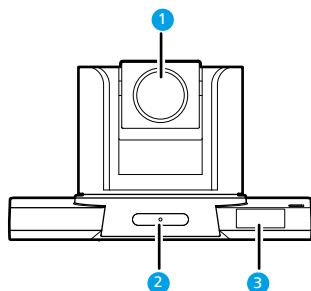
Conteúdos da embalagem

Item	Descrição
Câmara	Captura imagens de vídeo.
Transformador	Converte CA em CC.
Cabo de alimentação	Liga o transformador à tomada de electricidade de um fornecimento de energia CA.
Parafusos	Utilizados para fixar a câmara no suporte em L.
Guia rápido	Descreve como utilizar a câmara (este documento).
Precauções de segurança	Descrevem as precauções que devem ser tomadas.
Certificado de qualidade	Certifica que a câmara passou os testes de qualidade e satisfaz os respectivos requisitos de qualidade.
Cartão de garantia	Necessário para obter serviços pós-venda.

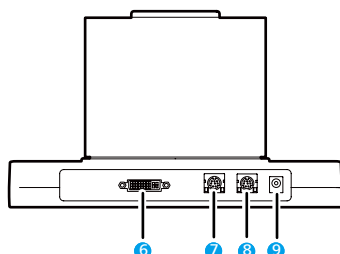
Deverá preparar os seguintes itens:

- Um dispositivo utilizado para receber e exibir o vídeo, tal como um terminal de vídeo.
- Um cabo de vídeo com uma interface SDI ou DVI.
- Um cabo de controlo utilizado para ligar e controlar a câmara se quiser controlar o movimento da câmara.

Wygląd



- 1 Obiektyw: zoom optyczny 12×.
- 2 Wskaźnik stanu: Wskazuje stan funkcyjny urządzenia (normalne działanie, stan uśpienia, awaria).
- 3 LCD: wyświetla ustawienia urządzenia.
- 4 Przycisk MODE: pozwala wybrać tryb pracy.
- 5 Przycisk SET: pozwala wybrać ustawienie IR, VIDEO lub FLIP.



- 6 Interfejs HD-DVI: wyjście wideo DVI/YPrPb.
- 7 Wyjście COM OUT: interfejs serwisowy.
- 8 Wejście COM IN: pozwala podłączyć do kamery kabel sterujący, przysyłać komendy sterujące wysyłane przez terminal wideo HD oraz przekazywać sygnały w podczerwieni.
- 9 Gniazdo zasilania: pozwala podłączyć do kamery kabel zasilający.

Instalacja

Umieść kamerę na płaskiej powierzchni.

Jeśli kamera ma się znaleźć na powierzchni nachylonej, należy zadbać o to, by kąt pochylenia był mniejszy niż ± 15 stopni względem poziomu, aby zapewnić odpowiednie możliwości ruchu kamery.

Do montażu kamery można użyć następujących metod:

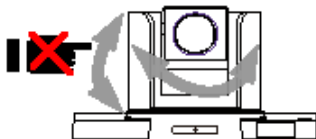
- Przytwierdź do ściany podporę L-kształtną (element opcjonalny). Następnie zamocuj kamerę na podporze za pomocą śrub (1/4"-20UNC).
- Ustaw kamerę na trójnogu. Trójnóg należy zakupić oddzielnie.

Włącz kamerę.

Kamera jest pozbawiona osobnego włącznika. Włączenie kamery następuje automatycznie po podłączeniu wszystkich kabli i włączeniu zasilacza. Po około 12 sekundach kamera obróci się do położenia, w którym znajdowała się w chwili, gdy ją po raz ostatni wyłączyono.

Sprawdź kontrolkę stanu.

- Zielona: Kamera działa prawidłowo.
- Miga na czerwono lub zamiennie na czerwono i zielono: Wystąpił problem mechaniczny.



Kiedy kamera jest włączona, nie należy ingerować w pracę poruszanej silnikiem głowicy, ani zatrzymywać jej obrotu.

Ustawienia

SET	MODE	Opis
IR	ON	Włącza lub wyłącza przesyłanie sygnałów zdalnego sterowania w paśmie podczerwieni od kamery do terminala wideo HD.
	OFF	
VIDEO	1080p 30	Określa rozdzielczość i liczbę klatek na sekundę w obrazie wideo.
	1080p 25	
	720p 60	
	720p 50	
FLIP	ON	Włącza lub wyłącza obracanie obrazu wideo.
	OFF	
LINK	ON	Włącza lub wyłącza funkcję kaskadowego działania portu szeregowego.
	OFF	Uwaga: Gdy ta funkcja jest włączona, nie można przeprowadzać aktualizacji kamery.

Aby użyć tych przycisków:

- Naciśnij przycisk SET, aby wybrać ustawienie IR, VIDEO, FLIP lub LINK.
- Naciśnij przycisk MODE, aby przełączać między trybami. Każde naciśnięcie oznacza przejście do kolejnego trybu.
- Naciśnij przycisk SET, aby potwierdzić ustawienia.

Jeśli tekst miga, ustawienie nie zostało jeszcze potwierdzone. W takim przypadku naciśnij przycisk SET, aby je zatwierdzić.

Dane techniczne

Element	Dane techniczne
Sygnał wideo	Specyfikacja 720p 60: 720p 50/60 Specyfikacja 1080p 30 : 1080p 25/30 720p 50/60
Przetwornik obrazu	1/2.5 typu CMOS ~4 megapiksele
Obiektyw	12×(optyczny) f=5 - 60 mm F1.8 - F2.5
Kąt obiektywu	5,8 stopnia (koniec TELE) do 70 stopni (koniec WIDE) (zamontowany jest obiektyw szerokokątny)
Minimalny poziom oświetlenia	2.0lx (F1.8 50IRE)
Obrót/pochylenie	W poziomie: ± 100 stopni
	Maksymalna szybkość obrotu: 80 stopni/s
	W pionie: ± 25 stopni
	Maksymalna szybkość pochylenia: 25 stopni/s
Wyjściowy sygnał wideo	HD-DVI: typu DVI-I, DVI/YPrPb
Wejście/wyjście sygnałów sterujących	port szeregowy RS-232
Napięcie zasilania	19-24 V DC < 30 W Adapter: 100-240V AC, 50/60Hz
Temperatura pracy	0°C do 40°C
Wymiary	S × W × G = 245 mm×150 mm×178 mm

Uwaga!

Chroń urządzenie przed wilgocią i przed uszkodzeniem fizycznym w wyniku uderzenia w czasie przechowywania, transportu lub eksploatacji.

Nie demontuj urządzenia samodzielnie. W przypadku wystąpienia usterki skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu uzyskania pomocy lub dokonania naprawy.

Urządzenie zawsze kładź na stabilnej powierzchni.

Nie należy dawać dzieciom do zabawy urządzenia ani jego akcesoriów. Połknięcie akcesoriów grozi śmiercią.

Wtyczka kabla zasilającego powinna być czysta i sucha, aby uniknąć porażenia prądem lub innych zagrożeń.

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.

Nie należy naciskać ani rysować obiektywu, ani wyświetlacza LCD.

Nie należy dotykać obiektywu ani wyświetlacza LCD materiałami gumowymi lub plastikowymi przez dłuższy czas. Spowoduje to utratę połysku.

Zużytego urządzenia ani jego baterii nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami.

Urządzenie należy oddać do utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami, które określają zasady utylizacji opakowań, wyczerpanych baterii i sprzętu elektronicznego w sposób bezpieczny dla środowiska.

Więcej informacji na temat zalecanych środków ostrożności można uzyskać u dostawcy urządzenia.

To jest urządzenie klasy A. To urządzenie może powodować zakłócenia w działaniu odbiorników radiowych i telewizyjnych w budynkach mieszkalnych i jego użytkownik ponosi odpowiedzialność za podjęcie odpowiednich środków zapobiegawczych.

Należy przestrzegać przepisów krajowych i lokalnych, obowiązujących w miejscu użycia produktu. Używanie tego produktu może podlegać ograniczeniom w niektórych lub wszystkich krajach Unii Europejskiej.

Często zadawane pytania

P	Dlaczego nie można kamery obrócić lub pochylić lub przybliżyć obrazu?
O	1. Połączenie szeregowe między kamerą a terminalem wideo HD jest nieprawidłowe. 2. Terminal wideo HD ma nieprawidłową konfigurację portu szeregowego lub typu kamery.
P	Dlaczego na monitorze podłączonym do terminala wideo HD nie ma obrazu?
O	1. Połączenie szeregowe między kamerą a terminalem wideo HD jest nieprawidłowe. 2. Terminal wideo HD ma nieprawidłową konfigurację ustawień wejścia i wyjścia. 3. Terminal wideo HD nie obsługuje formatu wideo, w którym pracuje kamera.

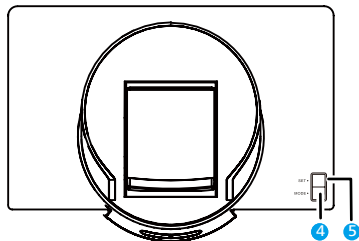
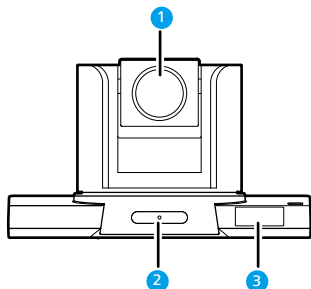
Spis zawartości opakowania

Element	Opis
Kamera	Rejestruje obraz wideo.
Zasilacz	Zamienia prąd przemienny na stały.
Kabel zasilający	Służy do połączenia zasilacza z gniazdem zasilającym prądu przemiennego.
Śruby	Służą do zamocowania kamery na podporze L-kształtnej.
Skrócona instrukcja obsługi	Zawiera opis obsługi kamery (niniejszy dokument).
Bezpieczeństwo użytkownika	Dokument opisujący niezbędne środki ostrożności.
Świadectwo jakości	Poświadcza, że kamera pomyślnie przeszła testy jakości i spełnia należyte wymagania w tym zakresie.
Karta gwarancyjna	Niezbędna do uzyskania gwarancyjnej obsługi serwisowej.

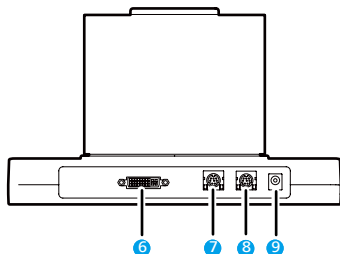
Należy przygotować następujące przybory:

- Urządzenie służące do odbioru i wyświetlania sygnału wideo, np. terminal wideo.
- Kabel wideo ze złączem SDI lub DVI.
- Kabel sterujący używany do ręcznego sterowania ruchami kamery.

Aspetto



- 1 Obiettivo: zoom ottico 12x.
- 2 Indicatore di stato: mostra lo stato operativo del dispositivo (in esecuzione, in standby o in errore).
- 3 LCD: visualizza le impostazioni del dispositivo.
- 4 Pulsante MODE: consente di selezionare la modalità operativa.
- 5 Pulsante SET: consente di selezionare IR (infrarossi), VIDEO o FLIP (capovolgi).



- 6 Porta HD-DVI: interfaccia di uscita video DVI/YPrPb.
- 7 Porta COM OUT: interfaccia per la manutenzione.
- 8 Porta COM IN: consente di collegare un cavo di controllo alla videocamera, di trasmettere comandi di controllo inviati dal terminale video HD e di inoltrare segnali infrarossi.
- 9 Porta di alimentazione consente di collegare il cavo di alimentazione alla videocamera.

Installazione

Appoggiare la videocamera su una superficie piana.

Se occorre posizionare la videocamera su una superficie inclinata, assicurarsi che l'angolazione della superficie sul piano orizzontale sia inferiore a ± 15 gradi, così da garantire il corretto movimento della videocamera.

La videocamera può essere installata anche nei modi seguenti:

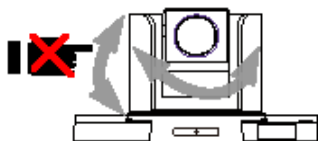
- Fissata a parete su una staffa a L (accessorio opzionale). Utilizzare viti regolabili (1/4"-20UNC) per fissare la videocamera alla staffa a L.
- Fissata a un cavalletto (il cavalletto va acquistato separatamente).

Accendere la videocamera.

La videocamera non ha un interruttore di accensione e spegnimento, ma si accende automaticamente quando sono stati collegati tutti i cavi ed è stato acceso il modulo di alimentazione. Dopo circa 12 secondi la testa della videocamera ruota fino a raggiungere la posizione in cui si trovava prima di essere spenta.

Controllare l'indicatore di stato.

- Verde: la videocamera funziona correttamente.
- Rosso lampeggiante oppure rosso e verde alternati: si è verificato un problema di natura meccanica.



Quando la videocamera è accesa, evitare di interferire in alcun modo con la testa motorizzata nei suoi spostamenti e non provare a fermarla mentre ruota.

Impostazioni

SET	MODE	Descrizione
IR	ON	Attiva/disattiva la trasmissione del segnale infrarosso di controllo remoto dalla videocamera al terminale video HD.
	OFF	
VIDEO	1080p 30	Imposta la risoluzione video e il valore di frequenza dei fotogrammi.
	1080p 25	
	720p 60	
	720p 50	
FLIP	ON	Attiva/disattiva il video capovolto.
	OFF	
LINK	ON	Attiva o disattiva la funzione a cascata della porta seriale.
	OFF	Nota: quando questa funzione è attivata, non è possibile effettuare operazioni di aggiornamento della videocamera.

Per utilizzare i pulsanti:

1. Premere il pulsante SET per selezionare IR, VIDEO, FLIP o LINK.
2. Premere il pulsante MODE per passare da una modalità all'altra. A ogni pressione si passa alla modalità successiva.
3. Premere il pulsante SET per confermare le impostazioni.

Se il testo lampeggia, le impostazioni non sono state rese effettive. In questo caso, premere il pulsante SET per rendere effettive le impostazioni.

Caratteristiche tecniche

Elemento	Specifica
Segnale video	Specifica 720p 60: 720p 50/60 specifica 1080p 30: 1080p 25/30 720p 50/60
Dispositivo di immagine	1/2,5 tipo CMOS ~4 megapixel
Obiettivo	12x (ottico) f=5 - 60 mm F1.8 - F2.5
Angolo orizzontale	Da 5,8 (fine TELE) a 70 gradi (fine WIDE) (grandangolare installato)
Illuminazione minima	2 lux (F1.8 50IRE)
Panoramica/inclinazione	Orizzontale: ±100 gradi Velocità massima panoramica: 80 gradi/sec Verticale: ±25 gradi Velocità massima inclinazione: 25 gradi/sec
Uscita video	HD-DVI: tipo DVI-I, DVI/YPrPb
Input/output di controllo	Porta seriale RS-232
Tensione d'ingresso	19-24 Vc.c. < 30 W Alimentatore: 100-240 Vc.a., 50/60Hz
Temperatura d'esercizio	Da 0 a 40 °C
Dimensioni	L x A x P = 245 x 150 x 178 mm

Precauzioni

Tenere il dispositivo sempre all'asciutto e impedire che subisca danni fisici dovuti a urto o caduta durante conservazione, trasporto e utilizzo.

Non provare a smontare il dispositivo da soli. In caso di guasto, rivolgersi al centro di manutenzione preposto per l'adeguata assistenza o riparazione.

Appoggiare il dispositivo su una superficie stabile.

Tenere il dispositivo e i suoi accessori lontani dalla portata dei bambini. Ingoiare uno degli accessori potrebbe essere fatale.

Tenere sempre pulita la spina di alimentazione al fine di evitare scosse elettriche o altri pericoli.

Prima di pulire il dispositivo, interromperne l'uso e scollegare l'alimentatore.

Non graffiare o esercitare una pressione sull'obiettivo e sul display LCD.

Non toccare per un periodo di tempo prolungato l'obiettivo o il display LCD con materiali gommosi o plastici, per evitare il deterioramento della lucidità della superficie.

Al termine della loro vita utile, non gettare il dispositivo o la sua batteria nei rifiuti domestici.

Smaltire questi materiali in conformità con le normative locali e le leggi vigenti in materia di smaltimento dei materiali della confezione, delle batterie esauste e dell'apparecchiatura elettronica, affinché venga garantita la corretta salvaguardia dell'ambiente.

Per ulteriori informazioni sulle precauzioni da osservare, rivolgersi al fornitore del dispositivo.

Questo è un prodotto di classe A. In un ambiente domestico questo prodotto può causare interferenze radio, nel qual caso l'utilizzatore potrebbe dover attuare misure preventive.

Osservare le normative nazionali e locali del paese nel quale il prodotto viene utilizzato. L'utilizzo del prodotto può essere soggetto a restrizioni in alcuni o in tutti i paesi dell'Unione Europea.

Domande frequenti

D	Perché non riesco a eseguire un'operazione di panoramica, inclinazione o zoom con la videocamera?
R	1. Il cavo seriale che collega la videocamera e il terminale video HD non è del tipo corretto. 2. Le impostazioni della porta seriale o del tipo di videocamera del terminale video HD sono configurate in modo errato.
D	Perché il monitor collegato al terminale video HD non visualizza immagini?
R	1. Il cavo seriale che collega la videocamera e il terminale video HD non è del tipo corretto. 2. Le impostazioni di input e output del terminale video HD sono configurate in modo errato. 3. Il terminale video HD non supporta il formato video della videocamera.

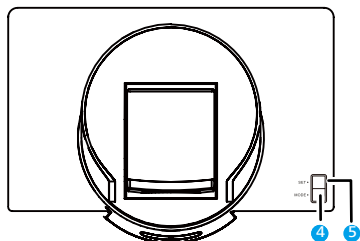
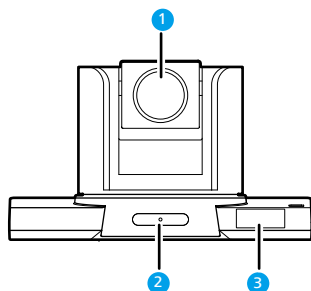
Contenuto della confezione

Elemento	Descrizione
Videocamera	Cattura le immagini video.
Alimentatore	Converte la corrente alternata in corrente continua.
Cavo di alimentazione	Collega l'alimentatore alla presa di corrente.
Viti	Consentono di fissare la videocamera alla staffa a L.
Guida rapida	Descrive come utilizzare la videocamera (questo documento).
Precauzioni per la sicurezza	Descrive le precauzioni da osservare.
Certificato di qualità	Certifica che la videocamera ha superato i test di qualità e soddisfa i relativi requisiti di qualità.
Carta di garanzia	Necessaria per ricevere assistenza post-vendita.

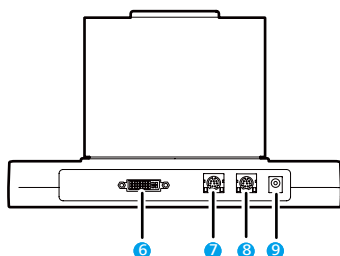
È necessario disporre degli elementi seguenti:

- Un dispositivo da utilizzare per ricevere e visualizzare il video, come ad esempio un terminale video.
- Un cavo video con un'interfaccia SDI o DVI.
- Un cavo di controllo da utilizzare per collegare e controllare la videocamera, nel caso si desideri controllare il movimento della videocamera.

Utseende



- 1 Linse: 12×optisk zoom.
- 2 Statusindikator: Indikerer driftsstatus for enheten (kjører, hvilemodus eller defekt).
- 3 LCD: viser innstillingene for enheten.
- 4 MODE-knapp: Velger en driftsmodus.
- 5 SET-knapp: Velger IR, VIDEO eller FLIP (vend).



- 6 HD-DVI-grensesnitt: Grensesnitt for DVI/YPrPb-videoutgang.
- 7 COM OUT-grensesnitt: vedlikeholdsgrensesnitt.
- 8 COM IN-grensesnitt: brukes for å koble en kontrollkabel til kameraet, overføre kontrollkommandoer sendt av HD videoterminalen og videresende infrarøde signaler.
- 9 Strøminngang: brukes til å koble en strømkabel til kameraet.

Installasjon

Plasser kameraet på et flatt underlag.

Hvis du må plassere kameraet på et skrånende underlag, sikre at vinkelen er mindre enn ± 15 grader, slik at kameraet ikke beveger seg

Du kan også bruke følgende metoder for å installere kameraet:

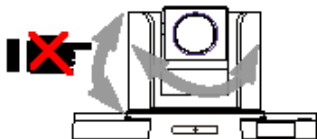
- Fest L-formet brakett (tilleggsutstyr) til en vegg. Så bruker du justerbare skruer (1/4"-20UNC) for å feste kameraet på den L-formede braketten.
- Bruk et stativ for å feste kameraet. Stativ må kjøpes separat.

Slå på kameraet.

Kameraet har ingen strømbryter. Kameraet slår seg på automatisk når du kobler til alle kabler og slå på strømodulen. Etter ca. 12 sekunder snur kamerahodet seg til posisjonen det var i når det sist ble slått av.

Sjekk statusindikatoren.

- Grønn: Kameraet fungerer.
- Blinkende rødt eller vekselvis rødt og grønt: Et mekanisk problem har oppstått.



Når kameraet er på, unngå å forstyrre det motoriserte pan-tilt-hodet eller prøve å snu på det.

Innstillinger

SET	MODE	Beskrivelse
IR	ON	Aktiverer eller deaktiverer overføring av signal fra infrarød fjernkontroll fra kamera til HD videoterminalen.
	OFF	
VIDEO	1080p 30	Angir videooppløsning og bildehastighet.
	1080p 25	
	720p 60	
	720p 50	
FLIP	ON	Aktiverer eller deaktiverer muligheten til å snu videobildet.
	OFF	
LINK	ON	Aktiverer eller deaktiverer seriellportens overlappingsfunksjon.
	OFF	NB: Når denne funksjonen er aktivert er ikke oppgradering av kameraet tilgjengelig.

Slik bruker du knappene:

1. Trykk på SET-knappen for å velge IR, video, FLIP eller LINK (snu).
2. Trykk på MODE-knappen for å veksle mellom moduser. Du kan bytte til én modus for hvert trykk.
3. Trykk på SET-knappen for å bekrefte innstillingene.

Hvis teksten blinker har innstillingene ikke blitt utført. I dette tilfellet, trykk på SET-knappen for at innstillingene skal tre i kraft.

Spesifikasjoner

Element	Spesifikasjon
Videosignal	720p 60 spesifikasjon: 720p 50/60 1080p 30 spesifikasjon: 1080p 25/30 720p 50/60
Bildeenhet	1/2.5 type CMOS ~4 megapiksler
Linse	12×(optisk) f=5 - 60 mm F1.8 - F2.5
Horisontal vinkel	5,8 grader (TELE-ende) til 70 grader (WIDE-ende) (vidvinkelobjektiv er installert)
Minimum belysning	2.0lx (F1.8 50IRE)
Panorering/tilt	Horisontal: ±100 grader Maksimal panoreringshastighet: 80 grader/sek Vertikal: ±25 grader Maksimal tilt-hastighet: 25 grader/sek
Videoutgang	HD-DVI: DVI-I-type, DVI/YPrPb
Kontroll inngang/utgang	RS-232 serieport
Inngangsspenning	19-24 V DC < 30 W Adapter: 100-240V AC, 50/60Hz
Driftstemperatur	0 °C til 40 °C
Mål	B × H × D = 245 mm × 150 mm × 178 mm

Forholdsregler

Hold enheten tørr, og forhindre fysisk skade på grunn av sammenstøt under lagring, transport og drift av enheten.

Ikke demonter apparatet på egen hånd. Ved eventuelle feil, ta kontakt med oppnevnt vedlikeholdssenter for assistanse eller reparasjon.

Plasser enheten på et jevnt underlag.

Ikke la barn leke med enheten eller tilbehøret. Svelging av tilbehør kan være dødelig.

Hold støpselet rent og tørt for å unngå elektrisk støt eller andre farer.

Før du rengjør enheten, slutt å bruke den og koble fra strømforsyningen.

Ikke trykk eller skrap på linsen eller LCD-skjermen.

Ikke ta på linsen eller LCD-skjermen med materialer av gummi eller plast i lengre perioder av gangen. Dette vil forringe overflateglansen.

Når du en gang skal kvitte deg med apparatet, ikke kast det eller batteriet i restavfallet. Kast det i henhold til lokale forskrifter om avhending av emballasje, brukte batterier og elektronisk utstyr, og på en miljøvennlig måte.

For mer informasjon om forholdsregler, ta kontakt med leverandøren av enheten.

Dette er et klasse A-produkt. I et hjemmemiljø kan dette produktet forårsake radioforstyrrelser. I slike tilfeller kan brukeren bli pålagt å sørge for forebyggende tiltak.

Vær oppmerksom på nasjonale og lokale forskrifter for stedet der produktet skal brukes. Tillatt bruk av dette produktet kan være begrenset i noen eller alle land i EU.

Vanlige spørsmål

SP	Hvorfor kan jeg ikke utføre en panorerings-, tilt-, eller zoomoperasjon på kameraet?
SV	1. Serietilkoblingen mellom kameraet og HD videoterminalen er feil. 2. Serieporten eller kameratypen til HD videoterminalen er feil innstilt.
SP	Hvorfor kan ikke skjermen koblet til HD videoterminalen vise bilder?
SV	1. Serietilkoblingen mellom kameraet og HD videoterminalen er feil. 2. Innstillinger for inngang og utgang til HD videoterminalen er feil konfigurert. 3. HD videoterminalen støtter ikke kameraets videoformat.

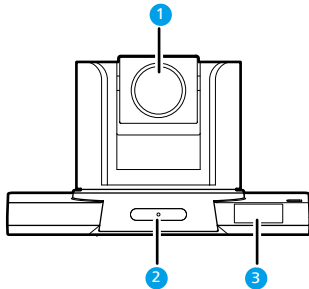
Pakkeliste

Element	Beskrivelse
Kamera	Tar videobilder.
Strømadapter	Konverterer vekselstrøm (AC) til likestrøm (DC).
Strømkabel	Kobler strømadapteren til stikkontakten på en AC-strømforsyning (vekselstrøm).
Skruer	Brukes til å feste kameraet til den L-formede braketten.
Hurtigstartsveiledning	Beskriver hvordan du bruker kameraet (dette dokumentet).
Sikkerhetshensyn	Beskriver forholdsregler som må tas.
Kvalitetssertifikat	Bekrefter at kameraet har bestått kvalitetstester og tilfredsstiller relaterte kvalitetskrav.
Garantikort	Kreves for å motta service etter gjennomført kjøp.

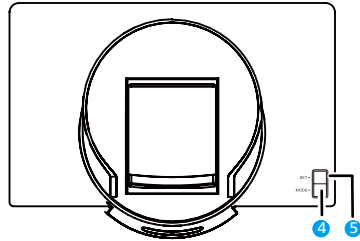
Du må klargjøre følgende elementer:

- En enhet som brukes til å motta og vise video, for eksempel en videoterminal.
- En videokabel med et SDI- eller DVI-grensesnitt.
- En kontrollkabel som brukes til å koble til og styre kameraet hvis du ønsker å kontrollere kameraets bevegelse.

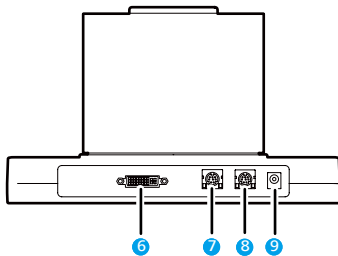
Ulkoasu



- ① Linssi: 12×optinen zoomi.
- ② Tilanilmaisin: Ilmoittaa laitteen käyttötilan (käynnissä, levossa, tai viallinen).
- ③ LCD: näyttää laitteen asetukset.



- ④ TILA-painike: Valitsee toimintatilan.
- ⑤ ASETA-painike: Valitsee IR, VIDEO, tai FLIP



- ⑥ HD-DVI-liitäntä: DVI/YPrPb videolähtöliitäntä.
- ⑦ COM OUT -liitäntä: huoltoliitäntä.
- ⑧ COM IN -liitäntä: käytetään liittämään ohjauskaapeli kameraan, lähettämään ohjauskomennot, jotka HD-videopääte on lähettänyt, ja lähettämään infrapunasignaalit edelleen.
- ⑨ Virtaliitäntä: käytetään liittämään virtakaapeli kameraan.

Asennus

Laita kamera tasaiselle pinnalle.

Jos sinun on laitettava kamera kaltevalle pinnalle, varmista, että pinnan kulma vaakatasoon nähden on pienempi kuin ± 15 astetta niin, että kameraa voi liikuttaa

Voit myös käyttää seuraavia menetelmiä kamerasi asentamiseen:

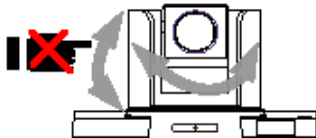
- Kiinnitä L-muotoinen tuki (valinnainen varuste) seinälle. Käytä sen jälkeen säätöruuveja (1/4"-20UNC) kamerasi kiinnittämiseen L-muotoiseen tukeen.
- Käytä kolmijalkaa kamerasi kiinnittämiseen, sinun täytyy ostaa kolmijalka erikseen.

Kytke virta kameraan.

Kamerassa ei ole virtakytkintä. Kameraan tulee virta päälle automaattisesti sen jälkeen, kun liität kaikki kaapelit ja kytket virran päälle virtamoduuliin. Noin 12 sekunnin kuluttua kamerasi pää kääntyy asentoon, jossa se oli, kun se viimeksi kytkettiin pois päältä.

Tarkista tilanilmaisin.

- Vihreä: Kamera toimii oikein.
- Vilkkuu punaisena tai vaihtoehtoisesti punaisena ja vihreänä: Mekaaninen ongelma havaittu.



Kun kamera on päällä, älä häiritse millään tavoin moottoroitua panorointi/kallistus-päätä tai pysäytä pään kääntymistä.

Asetukset

SET	MODE	Kuvaus
IR	PÄÄLLÄ	Ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä
	POIS	infrapunakaukosäädön signaalin lähetyksen kamerasta HD-videopäätteelle.
VIDEO	1080p 30	Määrittää videon resoluution ja kehysnopeuden.
	1080p 25	
	720p 60	
	720p 50	
FLIP	PÄÄLLÄ	Ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä flip-toiminnon.
	POIS	
LINK	PÄÄLLÄ	Sallii tai estää sarjaportin ketjutustoiminnon.
	POIS	Huomaa: Kun tämä toiminto on sallittu, kamerasäätötoiminnot eivät ole käytettävissä.

Painikkeiden käyttäminen:

1. Paina ASETA-painiketta valitaksesi IR, VIDEO, FLIP, tai LINK.
2. Paina TILA-painiketta vaihtaaksesi tilojen välillä. Voit vaihtaa tilaa kullakin painalluksella.
3. Paina ASETA-painiketta asetusten vahvistamiseksi.

Jos teksti vilkkuu, asetuksia ei ole otettu käyttöön. Tässä tapauksessa paina ASETA-painiketta asetusten käyttöön ottamiseksi.

Tekniset tiedot

Kohde	Tekniset tiedot
Videosignaali	720p 60 -spesifikaatio: 720p 50/60 1080p 30 -spesifikaatio: 1080p 25/30 720p 50/60
Kuvalaite	1/2.5 tyypin CMOS ~4 megapikseliä
Linssi	12×(optinen) f=5 - 60 mm F1.8 - F2.5
Vaakatason kulma	5,8 astetta (TELE-pää) 70 asteeseen (LAAJA-pää) (laajakulmalinssi on asennettu)
Minimi-valaistus	2.0lx (F1.8 50IRE)
Panorointi/kallistus	Vaakataso: ±100 astetta Maksimaalinen panorointinopeus: 80 astetta/s Pystysuuntainen: ±25 astetta Maksimaalinen kallistusnopeus: 25 astetta/s
Videolähtö	HD-DVI: DVI-I tyyppi, DVI/YPrPb
Ohjaustulo/-lähtö	RS-232-sarjaportti
Tulojännite	19-24 V DC < 30 W Verkkolaite: 100-240V AC, 50/60Hz
Käyttölämpötila	0 °C - 40 °C
Mitat	L × K × S = 245 mm×150 mm×178 mm

Varotoimenpiteet

Pidä laite kuivana, ja estä fyysiset vauriot, jotka johtuvat iskusta tai törmäyksestä laitteen säilytyksen, kuljetuksen ja käytön aikana.

Älä pura laitetta. Vikatapauksissa ota yhteys valtuutettuun palvelukeskukseen apua tai korjausta varten.

Sijoita laite vakaalle pinnalle.

Pidä laite ja varusteet poissa lasten ulottuvilta. Varusteiden nieleminen voi olla kohtalokasta.

Pidä virtapistoke puhtaana ja kuivana estääksesi sähköiskut tai muita vaaroja.

Ennen laitteen puhdistamista lopeta sen käyttäminen ja irrota virtalähde.

Älä paina tai naarmuta linssiä ja LCD-näyttöä.

Älä kosketa linssiä tai LCD-näyttöä kumi- tai muovimateriaaleilla pidempiä ajanjaksoja. Tämä heikentää pinnan kiiltoa.

Älä hävitä laitetta tai sen akkua talousjätteen mukana sen käyttöiän päätyttyä. Hävitä ne noudattaen paikallisia säädöksiä, jotka liittyvät laitteen pakkausmateriaaleihin, käytettyihin akkuihin ja elektroniikkalaitteisiin, ja tee se ympäristöystävällisellä tavalla.

Kysy lisätietoja varotoimenpiteistä laitteen toimittajalta.

Tämä on A-luokan tuote. Kotiympäristössä tämä tuote voi aiheuttaa radiohäiriöitä, jolloin käyttäjää voidaan vaatia ehkäisemään häiriöitä.

Huomioi kansalliset ja paikalliset säädökset paikassa, jossa laitetta aiotaan käyttää. Tämän tuotteen käyttö voi olla rajoitettua joissakin tai kaikissa Euroopan unionin maissa.

Usein kysyttyjä kysymyksiä

Q	Miksi en voi suorittaa panorointi-, kallistus- tai zoomitoimintoa kamerassa?
A	1. Sarjaliitântä kameran ja HD-videopäätteen välillä on virheellinen. 2. Sarjaportti tai HD-videopäätteen kameran tyyppi on asetettu virheellisesti.
Q	Miksi HD-videopäätteeseen liitetty näyttö ei näytä kuvia?
A	1. Sarjaliitântä kameran ja HD-videopäätteen välillä on virheellinen. 2. HD-videopäätteen tulo- ja lähtöasetukset on määritetty väärin. 3. HD-videopäätte ei tue kameran videomuotoa.

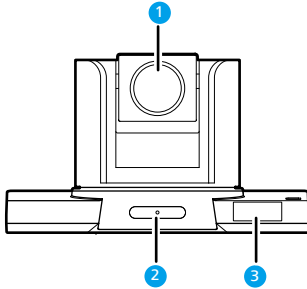
Pakkausluettelo

Kohde	Kuvaus
Kamera	Ottaa videokuvaa.
Verkkolaite	Muuntaa vaihtovirran tasavirraksi.
Virtakaapeli	Liittää verkkolaitteen verkkopistorasiaan (AC)
Ruuvit	Käytetään kiinnittämään kamera L-muotoiseen tukeen.
Pikaopas	Näyttää, miten kameraa käytetään (tämä asiakirja).
Varotoimenpiteet	Näyttää tarpeelliset varotoimenpiteet.
Laatutodistus	Todistaa, että kamera on läpäissyt laatutestit ja täyttää liittyvät laatuvaatimukset.
Takuukortti	Tarvitaan asiakaspalveluja varten.

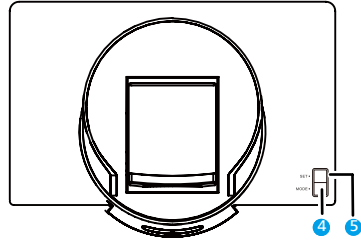
Sinun täytyy valmistella seuraavat kohdat:

- Laite, jota käytetään vastaanottamaan ja näyttämään videota, kuten videopäätte.
- Videokaapeli, jossa SDI- tai DVI-liitântä.
- Ohjauskaapeli, jota käytetään liittämään ja ohjaamaan kameraa, jos haluat ohjata kameran liikettä.

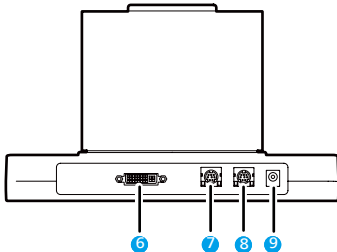
Megjelenés



- 1 Lencsék: 12× optikai nagyítás.
- 2 Státuszvisszajelző: Az eszköz üzemmódját jelzi (működő, készenlét vagy hiba).
- 3 LCD: az eszközbeállításokat jeleníti meg.



- 4 MODE (MÓD) gomb: Kiválaszt egy üzemmódot.
- 5 SET (Beállítás) gomb: Kiválasztja az IR (Infravörös), VIDEO (Videó) vagy FLIP (Tükrözés) opciókat.



- 6 HD-DVI interfész: DVI/YPrPb videokimenet interfész.
- 7 COM OUT interfész: karbantartó interfész.
- 8 COM IN interfész: a vezérlőkábelek kamerához csatlakoztatására, a HD videoterminál vezérlőutasításainak és az infravörös jelek továbbítására szolgál.
- 9 Elektromos interfész: az elektromos kábel kamerához csatlakoztatására szolgál.

Telepítés

Helyezze a kamerát egy lapos felületre.

Ha a kamerát valamely irányba lejtő felületre helyezte, akkor a dőlésszög ne legyen több a vízszinteshez képest ± 15 fok, hogy az ne akadályozza a kamera mozgását.

A kamera telepítéséhez a következő módszereket is használhatja:

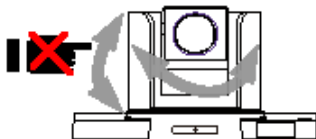
- Rögzítse az L (opcionális tartozék) keretet a falhoz. Majd használja az állítható csavarokat (1/4"-20UNC) a kamera L kerethez való rögzítéséhez.
- bHasználjon háromlábú állványt a kamera rögzítéséhez; az állványt külön kell megvásárolni.

Kapcsolja be a kamerát.

A kamerának nincs főkapcsolója. A kamera automatikusan bekapcsol, ha az összes kábelt és az elektromos kábelt csatlakoztatja az elektromos modulhoz. Kb. 12 másodperc múlva a kamerafej a legutolsó, kikapcsoláskor használt pozícióba fordul.

Ellenőrizze a státuszvisszajelzőt.

- Zöld: A kamera megfelelően működik.
- Villogó piros vagy felváltva piros és zöld: Mechanikai problémát jelez.



A kamera bekapcsolt állapotában a fej motorikus forgatását semmi se akadályozza.

Beállítások

SET	MODE	Leírás
IR	ON	Engedélyezi vagy letiltja az infravörös távvezérlő jeleinek továbbítását a kamerától a HD videoterminál felé.
	OFF	
VIDEO	1080p 30	Meghatározza a videó felbontását és a képkocka-sebességet. .
	1080p 25	
	720p 60	
	720p 50	
FLIP	ON	Engedélyezi vagy letiltja a videó tükrözését.
	OFF	
LINK	ON	Engedélyezi vagy letiltja a soros port kaszkádkapcsolás funkciót.
	OFF	Megjegyzés: ha a funkció engedélyezve van, akkor a kamerafrissítés műveletei nem elérhetők.

A gombok használata:

1. Nyomja meg a SET gombot az IR, VIDEO, FLIP vagy LINK opció kiválasztásához.
2. Nyomja meg a MODE gombot az egyes üzemmódok közötti váltáshoz. A készülék minden gombnyomásra a következő módra vált.
3. Nyomja meg a SET gombot a beállítások megerősítéséhez.

Ha a szöveg villog, akkor a beállításokat a rendszer nem érvényesíti. Ilyen esetben nyomja meg a SET gombot a beállítások érvényesítéséhez.

Műszaki adatok

Elem	Specifikáció
Videojel	720p 60 specifikáció: 720p 50/60 1080p 30 specifikáció: 1080p 25/30 720p 50/60
Képkalkító eszköz	1/2,5 típusú CMOS kb. 4 megapixeles
Lencsék	12×(optikai) f = 5 - 60 mm F1,8 - F2,5
Vízszintes szög	5,8 fok (TELE vég) 70 fok (WIDE (Széles látószögű) vég) (széles látószögű lencsékkel szerelve)
Minimális megvilágítás	2 lux (F1,8 50IRE)
Forgatás	Vízszintes: ± 100 fok Maximális forgatási sebesség: 80 fok/mp. Függőleges: ± 25 fok Maximális forgatási sebesség: 25 fok/mp.
Videokimenet	HD-DVI: DVI-I típus, DVI/YPrPb
Vezérlőbemenet/-kimenet	RS-232 soros port
Bemenőfeszültség	19-24 V egyenáramú < 30 W Adapter: 100-240 V-s váltakozó áramú, 50/60 Hz-es
Üzemi hőmérséklet	0 °C ... 40 °C
Méret	SZÉ × MA × MÉ = 245 mm × 150 mm × 178 mm

Övintézkedések

Tartsa az eszközt száraz helyen, és védje azt a szállítás, tárolás és használat során a sérülésektől és fizikai ütésektől.

Saját maga soha ne szerelje szét a készüléket. Bármilyen hiba esetén segítség vagy javítás céljából vegye fel a kapcsolatot a hivatalos márkaszervizzel.

A készüléket helyezze stabil felületre.

Ne engedje, hogy a gyerekek játszanak az eszközzel vagy tartozékaival. A tartozékok lenyelése halálos balesetet okozhat.

Tartsa az elektromos csatlakozót tisztán és szárazon, hogy megelőzze az elektromos áramütést és a hasonló/más baleseteket.

Az eszköz tisztítása előtt hagyja abba annak használatát, majd válassza le azt az elektromos betápról.

Ne nyomja vagy karcolja meg a lencsét és az LCD kijelzőt.

Ne érjen a lencsékhez vagy az LCD kijelzőhöz hosszabb ideig gumi vagy műanyag anyagokkal. Ez tönkre tenné fényes felületüket.

A terméket és elemeit a hasznos élettartamuk végén a háztartási hulladékoktól különválasztva selejtezze le. A készülék leselejtezését a csomagolóanyagok, lemerült elemek és elektromos eszközök leselejtezésére vonatkozó helyi jogszabályoknak megfelelően végezze, és tegyen meg mindent, hogy ez környezetbarát módon történjen.

A részletesebb/további övintézkedésekkel kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot a szervizszolgáltatóval.

Ez egy Class A besorolású termék. A termék a háztartásokban használva rádió-interferenciát okozhat, ezek ellen a felhasználónak kell övintézkedésekkel védekeznie.

Kövesse a termék használatának országában érvényes helyi és nemzeti előírásokat/jogszabályokat. A termék használatát az Európai Unió egyes országaiban vagy azok mindegyikében tiltva lehet.

GYIK

K	Miért nem lehet a kamerát elforgatni, megdönteni vagy képét nagyítani?
V	1. A kamera és a HD videoterminál közötti soros kapcsolat nem megfelelő. 2. A HD videoterminálon a soros port vagy a kamera típusa nem megfelelően lett beállítva.
K	A HD videoterminálhoz csatlakoztatott monitor miért nem jelenít meg képet?
V	1. A kamera és a HD videoterminál közötti soros kapcsolat nem megfelelő. 2. A HD videoterminál bemenet és kimenet beállításai nem megfelelően lettek megadva. 3. A HD videoterminál nem támogatja a kamera videoformátumát.

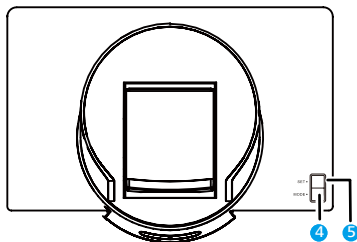
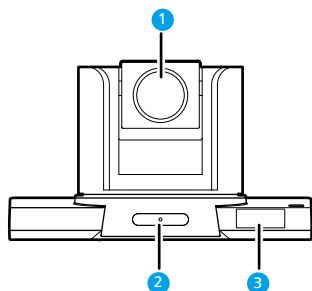
A csomag tartalma

Elem	Leírás
Kamera	A videoképeket rögzíti.
Elektromos adapter	A váltakozó áramot egyenárrammá alakítja.
Elektromos kábel	Az elektromos adaptert csatlakoztatja a váltakozó áramú hálózathoz az elektromos aljzatához.
Csavarok	A kamera L kerethez való rögzítéséhez használjuk.
Gyors útmutató	A kamera használatát ismerteti (ez a dokumentum).
Biztonsági övintézkedések	A szükséges övintézkedéseket ismerteti.
Minőségi tanúsítvány	Igazolja, hogy a kamera sikeresen teljesítette a minőségi teszteseteket, és az megfelel a kapcsolódó minőségügyi követelményeknek.
Garanciakártya	Az értékesítés utáni javítások igénybeviteléhez szükséges.

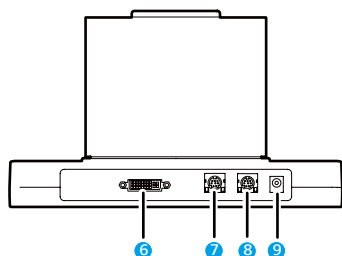
A következő tételeket készítse elő:

- Egy olyan eszköz, ami pl. a videotermináltól érkező videojelek fogadására és megjelenítésére szolgál.
- Egy videokábel SDI vagy DVI interfésszel.
- Egy kamerához csatlakoztatott vezérlőkábel a kameramozgás vezérléséhez.

Внешний вид



- 1 Объектив: 12× оптическое увеличение.
- 2 Индикатор состояния: Показывает статус работы устройства (рабочий, спящий, неисправный).
- 3 LCD: показывает настройки устройства.
- 4 Кнопка MODE: Выбор режима работы.
- 5 Кнопка SET: Выбор IR, VIDEO или FLIP.



- 6 Интерфейс HD-DVI: Выход DVI/YPrPb видео.
- 7 Интерфейс COM OUT: Интерфейс техобслуживания.
- 8 Интерфейс COM IN: используется для подключения управляющего кабеля к камере, передает управляющие команды передаваемые терминалом HD видео, передает инфракрасные сигналы.
- 9 Разъем питания: используется для подключения к камере кабеля питания.

Установка

Размещайте камеру на ровной поверхности.

Если вы установили камеру на наклонной поверхности, отклонение от горизонтали не должно превышать ± 15 градусов, так чтобы исключить скольжение камеры.

Также можно устанавливать камеру следующими способами:

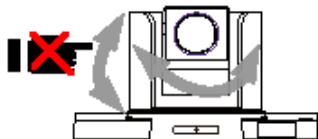
- Закрепить L-образный кронштейн (дополнительный элемент) на стену. Затем с помощью регулируемых винтов (1/4"-20UNC) зафиксировать камеру на L-образном кронштейне.
- Использовать треногу для установки камеры, тренога покупается отдельно.

Питание камеры включено.

У камеры нет кнопки питания. Камера включается автоматически после подключения всех кабелей и подачи питания на модуль питания. Через 12 секунд головка камеры устанавливается в положение, в котором она была в момент последнего отключения.

Проверить индикаторы состояния.

- Зеленый: Нормальное функционирование камеры.
- Мигающий красный или попеременно красный и зеленый: Механические неполадки.



Когда камера работает, надо устранить любые препятствия работе механизма поворота-наклона головки, нельзя усилием останавливать головку.

Установки

SET	MODE	Описание
IR	ON	Включение или отключение передачи инфракрасных сигналов дистанционного управления от камеры на терминал HD видео.
	OFF	
VIDEO	1080p 30	Установка разрешения и частоты кадров видео.
	1080p 25	
	720p 60	
	720p 50	
FLIP	ON	Включить или отключить зеркальное отображение изображения.
	OFF	
LINK	ON	Включение или отключение функции каскадирования серийного порта.
	OFF	Примечание: когда эта функция включена, обновление камеры невозможно.

Использование кнопок:

1. Нажмите кнопку SET для выбора IR, VIDEO, FLIP или LINK.
2. Нажмите кнопку MODE для переключения режимов. Каждое нажатие переключает один режим.
3. Нажмите кнопку SET для подтверждения изменений.

Если текст мигает, настройки пока не действуют. Тогда нажмите кнопку SET, чтобы настройки вступили в силу.

Технические характеристики

Пункт	Параметр
Видеосигнал	Спецификация 720p 60: 720p 50/60 Спецификация 1080p 30: 1080p 25/30 720p 50/60
Фотоэлемент	1/2.5 тип CMOS ~4 мегапикселя
Объектив	12×(оптический) f=5 - 60 мм F1.8 - F2.5
Горизонтальный угол	5.8 градусов (TELE end) до 70 градусов (WIDE end) (установлен широкоугольный объектив)
Минимальная освещенность	2.0lx (F1.8 50IRE)
Pan/tilt	Горизонтально: ± 100 градусов Максимальная скорость панорамной съемки: 80 град/сек Вертикально: ± 25 градусов Максимальная скорость изменения наклона: 25 град/сек
Видео выход	HD-DVI: Тип DVI-I, DVI/YPrPb
Вход/выход управления	Последовательный порт RS-232
Входное напряжение	19-24 В пост. напр. < 30 Вт Адаптер: ~ 100-240 В, 50/60 Гц
Рабочая температура	0°C ~ 40°C
Габариты	Ш × В × Г = 245 мм×150 мм×178 мм

Меры безопасности

В процессе хранения, транспортировки и эксплуатации берегите устройство от воздействия влаги и поломки в результате соударения.

Не разбирайте устройство самостоятельно. В случае возникновения любой неисправности обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр.

Устанавливайте устройство на прочном основании.

Не разрешайте детям играть с устройством и его принадлежностями. Если проглотить некоторые принадлежности, то это может иметь фатальные последствия.

Содержите разъёмы электропитания в чистоте, во избежание поражения электрическим током.

Перед началом чистки устройства остановите работу и отключите устройство от источника питания.

Нельзя давить или царапать объектив и LCD экран.

Не прикасайтесь к объективу или LCD экрану с помощью резиновых и пластиковых предметов. Это может испортить поверхность покрытия.

По истечению срока службы не выбрасывайте устройство и батареи в мусор. Утилизируйте их согласно местным правилам утилизации упаковочных материалов, старых аккумуляторных батарей и электронного оборудования.

Более подробную информацию по мерам безопасности может дать поставщик устройства.

Это продукция класса А. При применении данного продукта в домашних условиях, он может создавать радиопомехи. Пользователь должен предпринять соответствующие меры.

Соблюдайте национальные и местные правила, действующие в местах эксплуатации устройства. В некоторых или во всех странах Европейского Союза использование данного устройства может быть ограничено.

Часто задаваемые вопросы

Q	Почему камера не выполняет операции поворота, наклона и регулирования масштаба?
A	1. Неправильное подключение камеры к HD видеотерминалу. 2. Неправильно настроен последовательный порт или тип камеры на HD видеотерминале.
Q	Почему на мониторе, подключенном к HD видеотерминалу, нет изображения?
A	1. Неправильное кабельное подключение камеры к HD видеотерминалу. 2. Неправильно настроены параметры входа и выхода HD видеотерминала. 3. HD видеотерминал не поддерживает формат видео камеры.

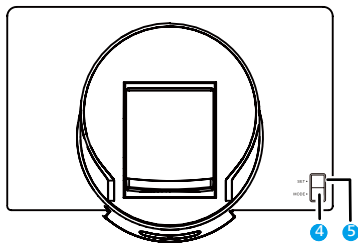
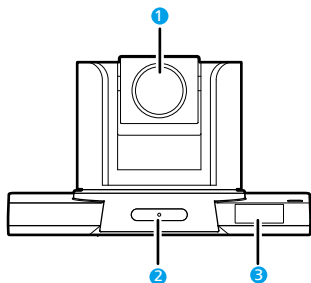
Комплект поставки

Пункт	Описание
Камеры	Видеосъемка.
Адаптер питания	Преобразование переменного тока в постоянный.
Кабель электропитания	Подключение адаптера питания к розетке сети переменного тока.
Винты	Применяются для крепления камеры на L-образном кронштейне.
Краткое руководство	Описывает порядок использования камеры (этот документ).
Меры безопасности	Описывает меры по безопасному применению устройства.
Сертификат качества	Свидетельство о том, что камера прошла контроль качества и соответствует требованиям по качеству.
Гарантийный талон	Требуется для обслуживания после продажи.

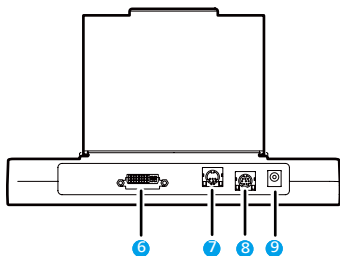
Необходимо подготовить следующих компоненты:

- Устройство применяемое для приема и отображения видео, например, видеотерминал.
- Кабель передачи видеосигналов с интерфейсом SDI или DVI.
- Управляющий кабель, применяемый для подключения и управления движением камеры.

外观



- ① 镜头：12倍光学变焦镜头。
- ② 状态指示灯：运行/休眠/故障指示灯。
- ③ LCD屏幕：显示设置信息。
- ④ MODE轻触按键：选择各类型的模式。
- ⑤ SET轻触按键：选择设置项目的类型。



- ⑥ HD-DVI接口：DVI/YPrPb格式视频输出接口。
- ⑦ COM OUT接口：维护接口。
- ⑧ COM IN接口：连接摄像机控制线缆，接受高清终端发送的控制命令，并转发红外信号。
- ⑨ 电源接口：连接电源线。

安装

将摄像机摆放在水平桌面

如果桌面略有倾斜，确保倾斜角小于15度，这样摄像机的转动才有保证。

还可以使用以下安装方法

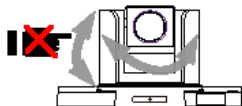
- 使用选配件L型支架固定在墙上。摄像机与支架通过1/4"-20UNC螺钉来固定。
- 使用三脚架。用户可以自行选购三脚架来安装使用。

开机

摄像机没有电源按钮。线缆连接完毕，当电源线连接的电源模块接通电源，即可开机。约12秒钟后，摄像机云台会转到上次下电时的位置。

检查状态指示灯

- 正常状态为绿色。
- 机械故障状态为红色闪烁或红色与绿色交替闪烁。



禁止在摄像机上电工作的过程中，用手（或其它外力）转动摄像机云台或阻止摄像机云台转动。

设置

SET	MODE	功能说明
IR	ON	是否让摄像机转发红外遥控信号给终端
	OFF	
VIDEO	1080p 30	选择视频的分辨率格式
	1080p 25	
	720p 60	
	720p 50	
FLIP	ON	打开或关闭图像上下翻转功能
	OFF	
LINK	ON	打开或关闭摄像机串口级联控制功能
	OFF	说明：开启此功能时，不能对摄像机进行升级操作

按键方法：

- 1.按SET按键，选择IR、VIDEO、FLIP或者LINK。
- 2.按MODE按键，选择需要的模式。按键一次切换一次。
3. 按SET按键确认。

设置生效：如果文字闪烁表示未生效，按SET按键使之生效。

规格

项目	规格
视频信号	720p60规格：720p50/60 1080p30规格：1080p25/30 720p50/60
图像器件	1/2.5 型 CMOS 约400万像素
镜头	12倍光学变焦 f=5mm~60mm F1.8~F2.5
水平画角	5.8°（TELE端）~70°（WIDE端）（配置广角镜）
最低照度	2.0lx（F1.8 50IRE）
转动能力	水平 100° 最大速度80°/秒 垂直 25° 最大速度25°/秒
视频输出	HD-DVI DVI-I型接口 可兼容YPrPb格式
控制接口	RS-232串口
输入电压	19V DC~24V DC 功率< 30 W 适配器输入：100V AC~240V AC，50Hz/60Hz
工作温度	0℃~40℃
尺寸	宽×高×深=245mm×150mm×178mm

■ 安全注意事项

在存储、运输和使用设备的过程中，必须严格保持干燥，必须避免激烈碰撞。

请勿自行拆卸设备，设备发生故障时请联系指定的维修点。

请将设备放置于平稳工作台上。

请勿让儿童玩耍设备及小配件，避免因吞咽等行为产生危险。

请保持电源插头清洁、干燥，以免引起触电或其它危险。

清洁之前，建议先停止使用设备，并断开电源。

请勿按压、刮擦或重击镜头和LCD屏幕。

请不要让橡皮或塑料类物质长时间接触镜头和LCD屏幕，以免损坏表面光亮度。

请勿将废弃设备或电池丢入垃圾桶中。请遵守有关设备包装材料、耗尽电池和废旧设备处理的本地法令，并支持回收行动。

欲了解更多安全注意事项，可咨询设备供应商。

此为A级产品，在生活环境中，该产品可能会造成无线电干扰。在这种情况下，可能需要用户对其干扰采取切实可行的措施。

■ 常见问题

问 题	为什么不能对摄像机进行PTZ控制？
回 答	1、摄像机与高清视讯终端的串口连接不正确。 2、高清视讯终端的串口或摄像机类型配置不正确。
问 题	与高清视讯终端连接的显示器上为什么不显示画面？
回 答	1、高清视讯终端与摄像机的线缆连接不正确。 2、高清视讯终端的输入输出配置不正确。 3、高清视讯终端不支持摄像机当前的视频输出格式。

■ 包装盒内物品清单

名称	功能说明
摄像机	视频图像拍摄
电源模块	转换交流电并向摄像机供电
电源线	连接电源模块与交流电源插座接口
英制螺钉	固定摄像机与支架
快速指南	本手册，提供简洁的使用说明
安全注意事项	提供详细的安全使用说明
合格证	产品验证质量合格的标志
保修卡	维修服务的凭证

您需要准备：

- 视频图像接收及显示设备，如会议电视终端。
- 具备SDI或DVI接口的视频线缆。
- 如果您需要控制摄像机转动等，还需要连接摄像机控制线缆。